

Quick Start Guide/Guía de Inicio Rápido

Shallow Well Jet Pump Pozo Poco Profundo Bomba De Chorro

Model: WPS05001K/ WPS05009K/ WPS07501K/ WPS07509K/WPS05004K /WPS07504K

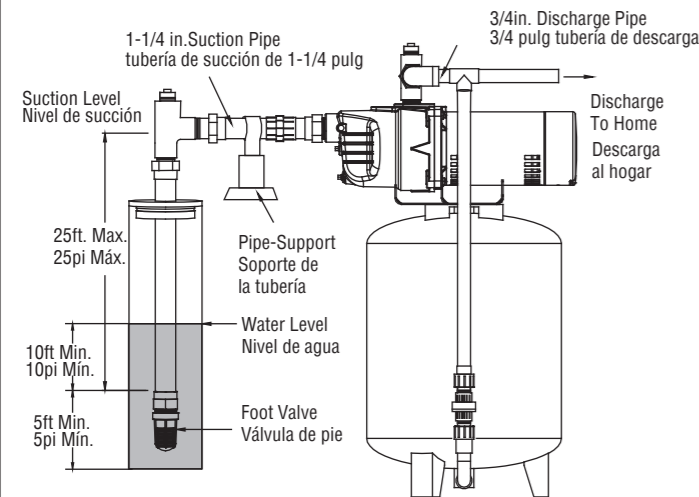
Read your manual for installation, operation, and safety information. This guide neither supplements nor replaces the Owner's Manual.
Lea su manual para instalación, operación e información de seguridad. Esta guía no complementa ni reemplaza el Manual del Usuario.



1. INSTALLATION/INSTALACIÓN

Typical Shallow Well Install Only.
The depth of shallow well pump limit 0-25 ft.

Instalación típica de un pozo superficial solamente.
La profundidad de la bomba del pozo superficial se limita a 0-25 pies.



For Driven Point or Surface Water application, please see the installation instruction on owner's manual.

Notes:

1. Read your manual for installation, operation, and safety information. This guide neither supplements nor replaces the Owner's Manual.
2. Pump clear water ONLY with this pump.
3. Ensure the electrical power supply is adequate for the pump.
4. This pump is designed for indoor installation only.
5. The well pump used for well must be mounted with either a pre-charged or conventional type tank for automatic operation. If pump is being used as lawn sprinkler or irrigation pump for continually running, you MUST wire the motor direct to make pressure switch for automatic operation not work. In this case, no pressure tank is needed.
6. Slopes all inlet piping slightly upward from well to the pump to prevent trapping air.

Para la aplicación de punto accionado o aguas superficiales, consulte las instrucciones de instalación en el manual del propietario.

Notas:

1. Lea su manual para obtener información de instalación, operación y seguridad. Esta guía no complementa ni reemplaza el Manual del propietario.
2. SOLO bombee agua limpia con esta bomba.
3. Asegúrese de que la fuente de alimentación eléctrica sea adecuada para la bomba.
4. Esta bomba está diseñada solo para instalación en interiores.
5. La bomba de pozo utilizada para el pozo debe montarse con un tanque de tipo precargado o convencional para operación automática. Si la bomba se usa como aspersor de césped o bomba de riego para un funcionamiento continuo, DEBE cablear el motor directamente para hacer que el interruptor de presión para operación automática no funcione. En este caso, no se necesita tanque de presión.
6. Incline todas las tuberías de entrada ligeramente hacia arriba desde el pozo hacia la bomba para evitar que quede aire atrapado.

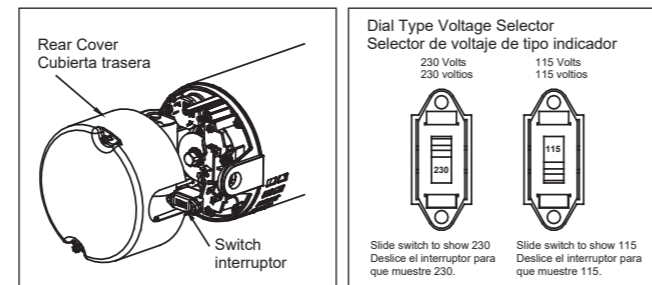
2. PUMP ELECTRICAL CONNECTIONS / CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA BOMBA

To change from 230V to 115V

The motor is 115/230 Volt single phase and pre-wired at 230 volts.
If the power supply is 115 volts, remove the rear cover of motor.
Slide the switch to show 115 Volt.
Replace the rear cover of motor.

Para cambiar de 230 V a 115 V

El motor es monofásico de 115/230 voltios y está precableado a 230 voltios.
Si la fuente de alimentación es de 115 voltios, retire la cubierta posterior del motor.
Deslice el interruptor para que muestre 115 voltios.
Vuelva a colocar la cubierta posterior del motor.

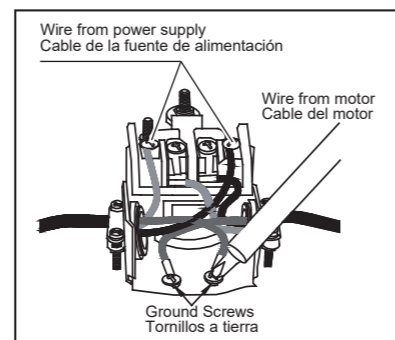


Wiring The Pressure Switch

- Remove the pressure switch cover on the pump to expose the wiring terminals.
- Connect the green ground wire of the power supply to the switch ground terminal.
- Connect the power supply wires to the two outside terminals and replace the switch cover.

Para cablear el interruptor de presión

- Retire la tapa del interruptor de presión en la bomba para exponer los terminales de cableado.
- Conecte el cable a tierra verde de la fuente de alimentación al terminal de tierra del interruptor.
- Conecte los cables de alimentación a los dos terminales externos y reemplace la tapa del interruptor.



3. PUMP PRIMING & STARTUP / CEBADO Y ARRANQUE DE LA BOMBA

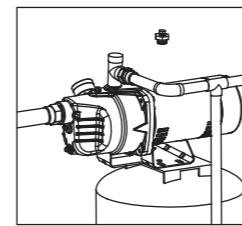
CAUTION:

All pumps must be primed (filling the cavity with water) before they are first operated. This may take several gallons of water, as the suction line will be filled in addition to the pump cavity.

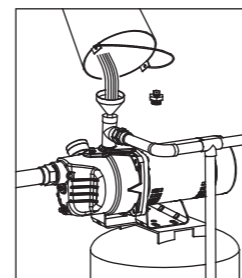
PRECAUCIÓN:

Todas las bombas deben estar cebadas (llenando la cavidad con agua) antes de ponerlas en funcionamiento por primera vez. Se pueden requerir varios galones de agua, ya que la línea de succión se llenará además de la cavidad de la bomba.

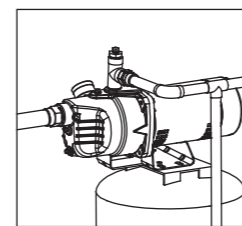
- A. Remove the priming plug from the tee.
A. Retire el tapón de cebado de la te.



- B. Fill pump cavity with water until full and all piping. Then Replace priming plug.
B. Llene la cavidad de la bomba con agua hasta que esté llena junto con todas las tuberías. Luego, vuelva a colocar el tapón de cebado.



- C. Open the faucet closest to the pump/tank a small amount to allow air to escape the system. Now start the pump.
C. Abra la llave más cercana a la bomba/tanque una pequeña cantidad para permitir que salga el aire del sistema. Ahora arranque la bomba.



- D. Pump is properly primed, Water is flow from the faucet. Then close the faucet the pump will stop after a while.
D. La bomba está correctamente cebada, el agua fluye del grifo. Luego cierre el grifo y la bomba se detendrá después de unos minutos.
- E. Opening a faucet or two, Run the pump through one or two complete cycles to verify correct operation
E. Abra un grifo o dos, haga funcionar la bomba por uno o dos ciclos completos para verificar el funcionamiento correcto

4. TROUBLESHOOTING / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Problem: Pump humming, No water

Check toggle switch setting and wiring (See detailed Installation on owner's manual).

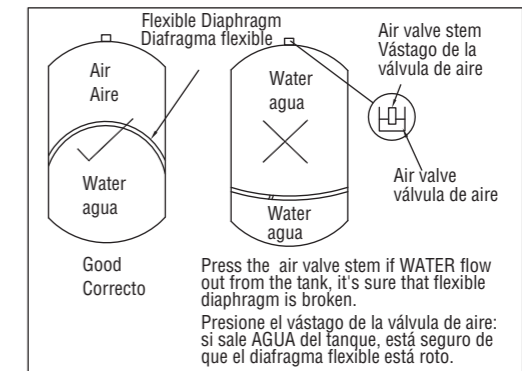
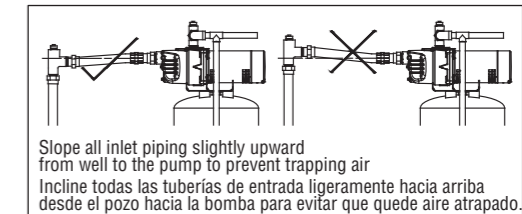
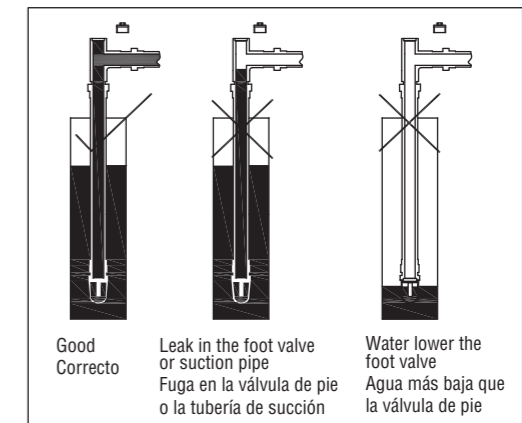
1. **Problema: Zumbido de la bomba, nada de agua.** Verifique la configuración y el cableado del interruptor de palanca (Consulte la instalación detallada en el manual).

2. Problem: Pump running, Not push water

Open the priming tee to check to be sure water in pump cavity and pipe stays constant. If water level goes down, it could indicate a leak in the foot valve or the water level lower the foot valve, check valve and water level or suction pipe.

2. Problema: La bomba funciona. No fluye agua.

Abra la te de cebado para verificar que el agua en la cavidad de la bomba y las tuberías permanezca constante. Si baja el nivel de agua, podría indicar una fuga en la válvula de pie o la palanca de agua baja la válvula de pie, la válvula de retención y la palanca de agua o la tubería de succión.



3. Problem: Pump starts and stops frequently

Check tank (See detailed Installation on owner's manual).

3. Problema: La bomba se prende y se apaga con demasiada frecuencia.

Compruebe el tanque (Consulte la instalación detallada en el manual).

NOTE:

These are common fault, specific troubleshooting See detailed Installation on owner's manual.

NOTAS: Estas son fallas comunes, si tiene otras preguntas, Consulte la instalación detallada en el manual.

Guide de démarrage rapide

Pompe À Jet Pour Puits Peu Profond

Modèle: WPS05001K/ WPS05002K/ WPS07501K/ WPS07502K

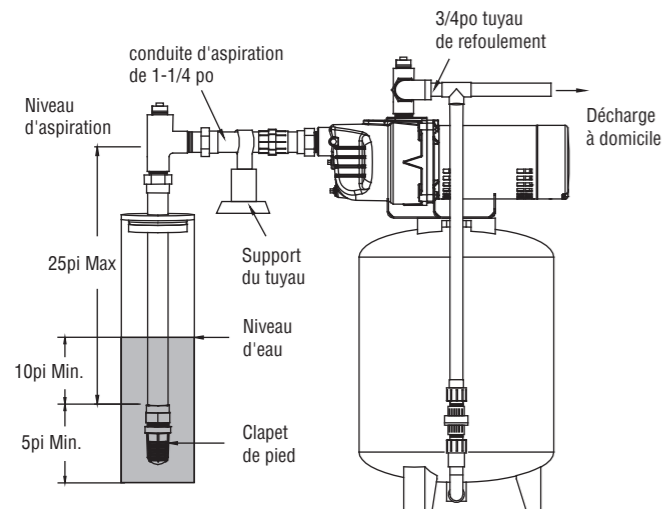
Lire le manuel pour l'installation, l'exploitation et informations de sécurité. Ce guide ni suppléments, ni remplace le manuel du propriétaire.



1. INSTALLATION

Installation typique d'un puits peu profond uniquement.

La profondeur de la pompe de puits peu profonde est limitée à 0-25 pi.



Pour une application sur un point entraîné ou sur une eau de surface, veuillez consulter les instructions d'installation dans le manuel du propriétaire.

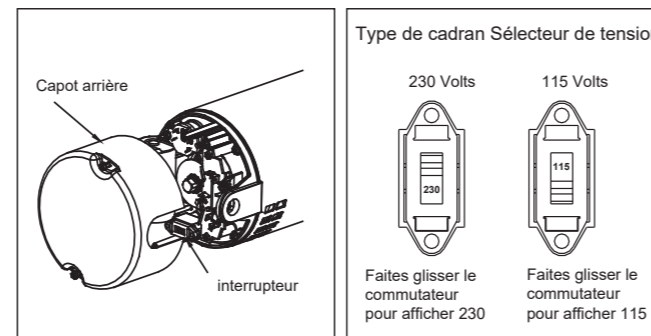
Remarques:

1. Lisez votre manuel pour les informations d'installation, de fonctionnement et de sécurité. Ce guide ne complète ni ne remplace le manuel du propriétaire.
2. Pompez de l'eau claire UNIQUEMENT avec cette pompe.
3. Assurez-vous que l'alimentation électrique est adéquate pour la pompe.
4. Cette pompe est conçue pour une installation intérieure uniquement.
5. La pompe de puits utilisée pour le puits doit être montée avec un réservoir de type préchargé ou conventionnel pour un fonctionnement automatique. Si la pompe est utilisée comme arroseur à gazon ou pompe d'irrigation pour fonctionner en continu, vous DEVEZ câbler le moteur direct pour que le pressostat de fonctionnement automatique ne fonctionne pas. Dans ce cas, aucun réservoir sous pression n'est nécessaire.
6. Inclinez tous les tuyaux d'admission légèrement vers le haut depuis le puits jusqu'à la pompe pour éviter de piéger l'air.

2. RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES DE LA POMPE

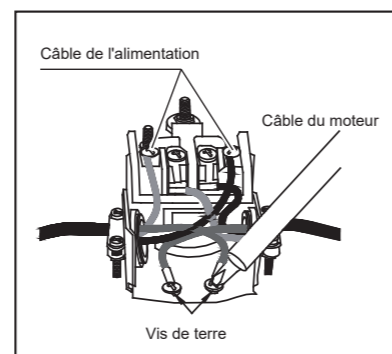
Pour passer de 230V à 115V

Le moteur est monophasé 115/230 volts et précâblé à 230 volts. Si l'alimentation est de 115 volts, retirez le couvercle arrière du moteur. Faites glisser le commutateur pour afficher 115 volts. Remettez en place le capot arrière du moteur.



Pour raccorder le pressostat

- Retirez le couvercle de l'interrupteur de pression sur la pompe pour exposer les bornes de câblage.
- Connectez le fil de terre vert de l'alimentation à la borne de terre de l'interrupteur.
- Connecter les fils d'alimentation aux deux bornes extérieures et remplacer le couvercle de l'interrupteur.

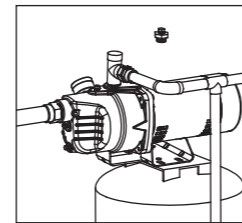


3. AMORÇAGE ET DÉMARRAGE DE LA POMPE

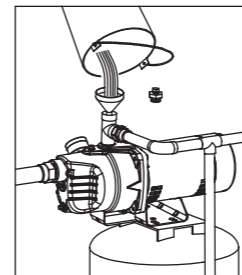
ATTENTION:

Toutes les pompes doivent être amorcées (en remplissant la cavité avec de l'eau) avant leur première utilisation. Cela peut prendre plusieurs gallons d'eau, car la conduite d'aspiration sera remplie en plus de la cavité de la pompe.

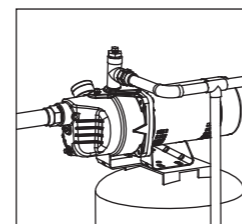
A. Retirez le bouchon d'amorçage du té.



B. Remplissez la cavité de la pompe d'eau jusqu'à ce qu'elle soit pleine, ainsi que toute la tuyauterie. Remplacez ensuite le bouchon d'amorçage



C. Ouvrez légèrement le robinet le plus proche de la pompe / du réservoir pour permettre à l'air de s'échapper du système. Maintenant, démarrez la pompe.



D. La pompe est correctement amorcée, l'eau coule du robinet. Fermez ensuite le robinet, la pompe s'arrêtera après un certain temps.

E. Ouvrir un ou deux robinets, faire fonctionner la pompe pendant un ou deux cycles complets pour vérifier le bon fonctionnement.

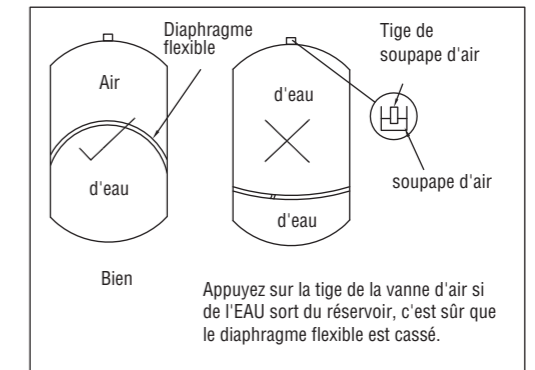
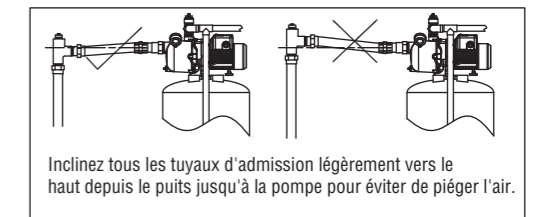
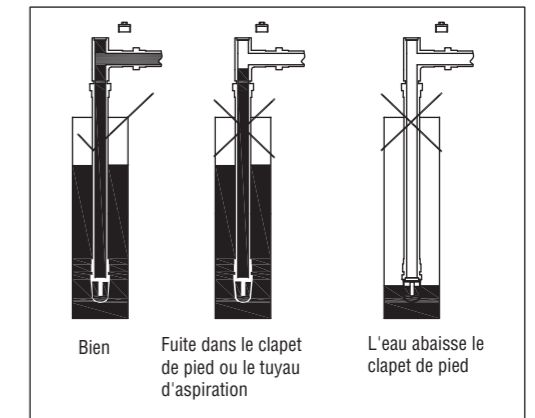
4. DIAGNOSTIC DES PANNES

1. Problème: Bourdonnement de la pompe, d'eau pas du

Vérifiez le réglage et le câblage de l'interrupteur à bascule (Voir Installation détaillée du manuel).

2. Problème: la pompe fonctionne, ne pousse pas l'eau

Ouvrez le té d'amorçage pour vérifier que l'eau dans la cavité de la pompe et le tuyau reste constante. Si le niveau d'eau baisse, cela pourrait indiquer une fuite dans le clapet de pied ou le levier d'eau abaisser le clapet de pied, clapet anti-retour et le levier d'eau ou tuyau d'aspiration.



3. Problèmes: La pompe démarre et s'arrête trop souvent.

Vérifier le réservoir (Voir Installation détaillée du manuel).

REMARQUES:

Ce sont des problèmes courants, si vous avez d'autres questions, Voir Installation détaillée du manuel.